

## Data Processing Agreement for LINK's provision of Messaging Services

### 1 Introduction

This Data Processing Agreement ("DPA") is entered into by LINK and the Customer, and constitutes an integral part of the Agreement between the parties for the provision of the Products from LINK to Customer ("**Agreement**"), together with the documents/appendices, listed in the Front page: Security of the processing, Scope of the processing and/or Standard Contractual Clauses (SCC).

When the data exporter is based in Switzerland, the references to the GDPR in the SCC should be understood as references to the Federal Act on Data Protection of 19 June 1992 and its revised version of 25 September 2020 (FADP) insofar as the data transfers are subject to the FADP.

When the data exporter is based in Switzerland, the SCC clauses also protect the data of legal entities until the entry into force of the revised FADP.

"Data Protection Legislation" shall mean the EU General Data Protection Regulation 2016/679 ("**GDPR**") and the EU Directive on privacy and electronic communications (ePrivacy Directive), and national provisions on protection of privacy in the country in which the Controller or Processor is established, as amended, replaced or superseded from time to time, including laws implementing or supplementing the GDPR and ePrivacy Directive.

Terms defined in the GDPR article 4 shall be understood in accordance with the GDPR definition.

### 2 Scope and commitment

The Parties agree and acknowledge that, in LINK's performance of services under the Agreement, processing or personal data on customer's behalf will take place. Customer therefore appoints LINK as data processor. The terms and conditions of data processing are set forth in this DPA. LINK guarantees that it will implement appropriate technical and organizational measures in such a manner that LINK's processing will meet the requirements of the Data Protection Legislation and ensure the protection of the rights of the Data Subject.

This DPA covers processing of personal data when LINK processes on the Customer's behalf as processor (GDPR Article 28.3) or, if the Customer is itself a processor, as a sub-processor (GDPR Article 28.4).

For the purpose of this DPA, Customer shall hold the obligations of Controller, and is fully responsible towards a controller on whose behalf it processes Personal Data by use of LINK's services. Reference to the "Controller" herein will therefore in all cases be a refer to the Customer.

## Споразумение за обработване на лични данни по предоставяне на съобщителни услуги от ЛИНК

### 1. Въведение

Настоящото Споразумение за обработване на лични данни ("Споразумението" и/или "DPA") се сключи между ЛИНК и Клиента и представлява неразделна част от Договора за предоставяне на Продуктите на ЛИНК на Клиента, ведно с други документи/приложения, посочени в Индексната страница, отнасящи се до Сигурност на обработването, Обхват на обработването и/или Стандартни договорни клаузи.

Когато износителят на данни, съгласно дефиницията в SCC, се намира в Швейцария, препратките към GDPR в Стандартните договорни клаузи, следва да се разбират като препратки към Федералния закон за защита на данните от 19 юни 1992 г. и неговата преработена версия от 25 септември 2020 г. (FADP), доколкото трансферът на данни е предмет на FADP.

Когато износителят на данни, съгласно дефиницията в SCC, се намира в Швейцария, Стандартните договорни клаузи също защитават данните на юридически лица до влизането в сила на ревизирания FADP.

"Законодателство за защита на личните данни" означава Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 г. за защита на физическите лица при обработването на лични данни и за свободното движение на данни (Общ регламент относно защитата на данните - "GDPR" или "ОРЗД"), Директива 2002/58/ЕО за правото на неприкосновеност на личния живот и електронни комуникации (ePrivacy) и относимите национални нормативни актове, приложими към обработването на лични данни в страната по седалище на Администратора или ЛИНК, отчитайки техните изменения, допълнения или отмени, включително и прилагачите или заместващи ОРЗД и ePrivacy актове.

Дефинициите на посочените в чл. 4 от ОРЗД термини се прилагат и спрямо настоящото Споразумение.

### 2. Предмет и гаранции

Страните приемат, че при изпълнение на услугите по Договора ЛИНК обработва лични данни от името на Клиента. С оглед на горното, Клиентът възлага на ЛИНК да извършва обработването в качеството на обработващ лични данни от името на Клиента. Условието по обработване са предмет на настоящото Споразумение. ЛИНК поема ангажимент за осигуряване на прилагането на подходящи технически и организационни мерки по такъв начин, че обработването да протича в съответствие с изискванията на Законодателството за защита на личните данни и да осигурява защита на правата на субектите на данни.

Настоящото Споразумение обхваща обработването от страна на ЛИНК в качеството му на обработващ лични данни от името на Клиента (съгласно чл. 28, пар. 3 от ОРЗД) или, когато Клиентът на свой ред е обработващ лични данни - обработването на ЛИНК като под-обработващ / друг обработващ лични данни (съгласно чл. 28, пар. 4 от ОРЗД).

За нуждите на настоящото Споразумение, Клиентът има задълженията на администратор и носи пълна отговорност пред администратора, от името на когото обработва лични данни посредством услугите на ЛИНК. Позоваването на

<p>Subject to the Customer being based in Third Country located outside the European Union (EU) or the European Economic Area (EEA) and without an adequacy decision by the European Commission, the SCC Appendix, Module four shall apply to the processing activities requiring personal data transfers from LINK as processor to the Customer.</p> <p>LINK as processor, its Sub-processors, and other persons acting under the authority of LINK who have access to the Personal Data shall process the Personal Data only on behalf of the Controller and in compliance with the Agreement and the Controller's documented instructions, and in accordance with the DPA, unless otherwise stipulated in the Data Protection Legislation.</p> <p>LINK shall inform the Controller if, in LINK's opinion, an instruction infringes the Data Protection Legislation.</p> <p>LINK's processing of personal data as controller is available in the privacy section of <a href="https://linkmobility.com/privacy/">https://linkmobility.com/privacy/</a>.</p> <p><b>3. Obligations of the controller</b></p> <p>The Controller warrants that the Personal Data is processed lawfully, for specified, explicit and legitimate purposes. The Controller will not instruct LINK to process more Personal Data than required for fulfilling such purposes.</p> <p>The Controller is responsible for ensuring that a valid legal basis for processing as defined in the Data Protection Legislation (ref. GDPR Article 6.1) exists at the time of transferring the Personal Data to LINK. If such legal basis is consent (ref. GDPR Article 6.1 (a)) the Controller warrants that any consent is given explicitly, voluntarily, unambiguously and on an informed basis.</p> <p>In addition, the Controller warrants that the Data Subjects to which the personal data pertains have been provided with information required under the Data Protection Legislation (ref. GDPR article 13 and 14) on the processing of their Personal Data.</p> <p>Any instructions regarding the processing of Personal Data carried out under this DPA shall primarily be submitted to LINK. In case the Controller instructs a Subprocessor appointed in accordance with section 10 directly, the Controller shall immediately inform LINK hereof. LINK shall not in any way be liable for any processing carried out by the Sub-processor as a result of instructions received directly from the Controller, and such instructions result in a breach of this DPA, the Agreement or Data Protection Legislation.</p> <p><b>4. Confidentiality</b></p> <p>LINK ensures that its employees, its Sub-processors, and other persons who process the personal data by authority of LINK have committed themselves to confidentiality or are under an appropriate statutory obligation of confidentiality.</p> <p>The Controller is subject to a duty of confidentiality regarding any documentation and information, received</p>	<p>„Администратор“ в това Споразумение се отнася винаги за Клиента.</p> <p>В случаите, когато Клиентът е базиран в трета държава, разположена извън Европейския съюз (ЕС) или Европейското икономическо пространство (ЕИП) и без решение за адекватност от Европейската комисия, се прилага SCC, Модул четири, за дейностите по обработване, изискващи трансфер на лични данни от ЛИНК в качеството на обработващ към Клиента.</p> <p>Като обработващ лични данни ЛИНК, неговите под-обработващи / други обработващи лични данни и трети лица, действащи под контрола на ЛИНК, с достъп до личните данни, следва да обработват личните данни само от името на Администратора, при изпълнение на Договора и по документирано нареждане на Администратора, съгласно разпоредбите на настоящото Споразумение, освен ако друго не е предвидено в Законодателството за защита на личните данни.</p> <p>ЛИНК уведомява Администратора, ако според него дадено нареждане нарушава Законодателството за защита на личните данни.</p> <p>Информация за обработването на лични данни от страна на ЛИНК в качеството му на администратор на собствено основание се съдържа на следния адрес: <a href="https://linkmobility.com/privacy/">https://linkmobility.com/privacy/</a>.</p> <p><b>3. Задължения на Администратора</b></p> <p>Администраторът гарантира, че личните данни са обработвани законосъобразно, за конкретни, изрично указани и легитимни цели. Нарезданията на Администратора не следва да водят до обработване от страна на ЛИНК на повече лични данни от необходимите за постигане на тези цели.</p> <p>Администраторът отговаря за наличието на законосъобразност на обработването по смисъла на Законодателството за защита на личните данни (<i>inter alia</i>, чл. 6, пар. 1 от ОРЗД) към момента на предоставяне на личните данни от Администратора, съответно получаването им от ЛИНК. В случай че правното основание за обработването е съгласие (съгласно чл. 6, пар. 1, б. „а“ от ОРЗД), Администраторът гарантира, че съгласието е изрично, свободно изразено, конкретно, информирано и недвусмислено.</p> <p>В допълнение, Администраторът гарантира, че на субектите на данни е била предоставена задължителната по смисъла на Законодателството за защита на личните данни информация във връзка с обработването на личните им данни (съгласно чл.13 и чл. 14 от ОРЗД).</p> <p>Всички нареждания относно обработването на лични данни по настоящото Споразумение следва да се отправят първоначално към ЛИНК. В случай че Администраторът отправи нареждания директно към под-обработващ / друг обработващ лични данни, комуто е възложено обработване съгласно раздел 10, Администраторът следва незабавно да уведоми ЛИНК за това. ЛИНК не носи отговорност от каквото и да е естество при обработване на лични данни от страна на под-обработващ / друг обработващ лични данни, действащ в резултат на отправени към последния директни нареждания на Администратора, довели до неизпълнение по настоящото Споразумение, Договора или нарушение на Законодателството за защита на личните данни.</p> <p><b>4. Поверителност</b></p> <p>ЛИНК поема ангажимент да осигури наличието на поето от страна на неговите служители, под-обработващи / други обработващи лични данни и трети лица, действащи под контрола на ЛИНК, с достъп до личните данни, задължение за поверителност или обвързаността им с подобно задължение по силата на съответен нормативен акт.</p>
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>by LINK, related to LINK or LINK's Sub-processors' implemented technical and organizational security measures, or information which LINK's Sub-processors have defined as confidential. However, Controller may always share such information with supervisory authorities, if necessary, to act in compliance with Controller's obligations under Data Protection Legislation or other statutory obligations.</p> <p><b>5. Security</b></p> <p>The security requirements applying to LINK's processing of Personal Data is governed by Security Appendix to the DPA.</p> <p><b>6. Access to Personal data and fulfilment of Data Subjects' rights</b></p> <p>Unless otherwise agreed or dictated by applicable law, the Controller is entitled to request access to personal data being processed by LINK on behalf of the Controller.</p> <p>If LINK, or a sub-processor, receives a request from a Data Subject relating to processing of Personal Data processed on behalf of the Controller, LINK shall send such request to the Controller, for the Controller's further handling thereof, unless otherwise stipulated in statutory law.</p> <p>Taking into account the nature of the processing, LINK shall assist the Controller by appropriate technical and organizational measures, insofar as this is possible, for the fulfilment of the Controller's obligation to respond to requests for exercising the Data Subject's rights stipulated in Data Protection Legislation, including the Data Subject's right to (i) access to its Personal Data, (ii) rectification of its inaccurate Personal Data; (iii) erasure of its Personal Data; (iv) restriction of, or objection to, processing of its Personal Data; and (v) the right to receive its Personal Data in a structured, commonly used and machine-readable format (data portability). To the extent Customer requests assistance exceeding the requirements towards processors in the GDPR, LINK shall be compensated for such assistance at LINK's then current rates.</p> <p><b>7. Other assistance to the Controller</b></p> <p>If LINK, or a Sub-processor, receives a request for access or information from the relevant supervisory authority relating to the registered Personal Data or processing activities subject to this DPA, LINK shall notify the Controller, for the Controller's further processing thereof, unless LINK is entitled to handle such request itself.</p> <p>If the Controller is obliged to perform a Data Protection Impact Assessment and/or Prior consultation with the supervisory authority in connection with the processing of Personal Data under this DPA, LINK shall provide assistance to the Controller, taking into account the nature of processing and the information available to LINK. To the extent Customer requests assistance exceeding the requirements towards processors in the</p>	<p>Администраторът има задължение за конфиденциалност по отношение на информацията, съдържаща се във всяка документация или друг носител на информация, получена от или отнасяща се до ЛИНК или под-обработващ / друг обработващ лични данни, техническите и организационни мерки или друга информация, определена от под-обработващ / друг обработващ лични данни за конфиденциална. Независимо от горепосоченото, Администраторът има право да разкрие подобна информация на съответните надзорни органи при изпълнение на задължение за съдействие съгласно Законодателството за защита на личните данни.</p> <p><b>5. Сигурност на обработването</b></p> <p>Изискванията, отнасящи се до сигурността на обработването на личните данни от страна на ЛИНК, се съдържат в документа Сигурност на обработването, представляващ неразделна част от настоящото Споразумение.</p> <p><b>6. Достъп до лични данни и задължения във връзка с правата на субектите на данни</b></p> <p>Доколкото страните не са постигнали съгласие за или в отнoсимото законодателство не е предвидено друго, Администраторът има право на достъп до личните данни, обработвани от ЛИНК от името на Администратора.</p> <p>В случай че ЛИНК или под-обработващи / други обработващи лични данни получат искане на субект на данни за упражняване на права във връзка с обработването на лични данни от името на Администратора, ЛИНК следва да изпрати искането към Администратора за отговор, доколкото в отнoсимото законодателство не е предвидено друго.</p> <p>Отчитайки естеството на обработването и доколкото е възможно, ЛИНК следва да съдейства на Администратора посредством съответните технически и организационни мерки при изпълнението на задължението на Администратора да отговори на исканията за упражняване на правата на субекти на данни съгласно Законодателството за защита на личните данни, включително относно правото на субекта на данни на (i) достъп до лични данни, (ii) коригиране на личните данни; (iii) изтриване на лични данни; (iv) ограничаване на обработването или възражение при обработване на лични данни; и (v) правото да получи лични данни в структуриран, широко използван и пригоден за машинно четене формат (преносимост на данните). В случай че Администраторът изиска съдействие по вид или в степен, надхвърлящи изискванията по ОРЗД, ЛИНК има право на допълнително възнаграждение от Администратора за оказаното съдействие по актуална към съответния момент тарифа на ЛИНК.</p> <p><b>7. Друго съдействие на Администратора</b></p> <p>В случай че ЛИНК или под-обработващи / други обработващи лични данни получат искане за достъп или информация от страна на съответен надзорен орган във връзка с личните данни и обработването по настоящото Споразумение, ЛИНК следва да уведоми Администратора за предприемане на последващи действия от страна на Администратора, доколкото ЛИНК не следва сам да обработи съответното искане.</p> <p>При задължение за Администратора за извършване Оценка на въздействието върху защитата на данните и/или провеждане на предварителни консултации с надзорните органи във връзка с обработването на лични данни по настоящото Споразумение, ЛИНК следва да окаже съдействие на Администратора, отчитайки естеството на обработването и наличната при ЛИНК информация. В случай че Администраторът изиска съдействие по вид или в степен, надхвърлящи изискванията по ОРЗД, ЛИНК има</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>GDPR, the Customer shall bear any costs accrued by LINK related to such assistance.</p> <p><b>8. Notification of Personal Data Breach</b></p> <p>LINK shall notify the Controller without undue delay after becoming aware of a Personal Data Breach. The Controller is responsible for notifying the Personal Data Breach to the relevant supervisory authority in accordance with GDPR article 33.</p> <p>The notification to the Controller shall be sent to the relevant email listed in the Front page, and as a minimum describe (i) the nature of the Personal Data Breach including where possible, the categories and approximate number of Data Subjects concerned and the categories and approximate number of Personal Data records concerned; (ii) the likely consequences of the Personal Data Breach; (iii) the measures taken or proposed to be taken by LINK to address the Personal Data Breach, including, where appropriate, measures to mitigate its possible adverse effects.</p> <p>In the event the Controller is obliged to communicate a Personal Data Breach to the Data Subjects, LINK shall assist the Controller, taking into account the nature of processing and the information available to LINK. The Controller shall bear any costs related to such communication to the Data Subject.</p> <p><b>9. Transfer to Third Countries</b></p> <p>Transfer of Personal Data to countries located outside the European Union (EU) or the European Economic Area (EEA) and without an adequacy decision by the European Commission, hereunder by disclosure or provision of access, may only occur in case of documented instructions from the Controller.</p> <p>For transfer to sub-processors, the documented instructions are described in section 10 below, and is subject to EUs standard contractual clauses as provided in the SCC Appendix, Module three - transfers from LINK as processor to a sub-processor in a Third Country.</p> <p>The Customer accepts and understands that transfer to operators in Third Countries that is necessary to transmit messages to recipients located in such countries is not covered by the requirements herein.</p> <p><b>10. Use of sub-processors</b></p> <p>The Controller agrees that LINK may appoint another processor, hereinafter referred to as sub-processor, to assist in providing the services and processing Personal Data under the Agreement, provided that LINK ensures that the data protection obligations as set out in this DPA and in Data Protection Legislation are imposed upon any sub-processor by a written agreement; and that any Sub-processor provides sufficient guarantees that they will implement appropriate technical and organizational measures to comply with Data Protection Legislation and this DPA, and will provide the Controller and relevant</p>	<p>право на допълнително възнаграждение от Администратора за оказаното съдействие по актуална към съответния момент тарифа на ЛИНК.</p> <p><b>8. Уведомяване при нарушение на сигурността на личните данни</b></p> <p>В случай на нарушение на сигурността на личните данни, ЛИНК следва да уведоми Администратора без излишно забавяне, след като узнае за нарушението на сигурността на личните данни. Администраторът отговаря за уведомяване на компетентния надзорен орган за нарушението на сигурността на личните данни, съгласно предвиденото в чл. 33 от ОРЗД.</p> <p>Уведомлението към Администратора следва да се изпрати на посочения в Индексната страница съответен имейл адрес на Администратора и да съдържа най-малко следното: (i) описание на естеството на нарушението на сигурността на личните данни, включително, ако е възможно, категориите и приблизителния брой на засегнатите субекти на данни и категориите и приблизителното количество на засегнатите записи на лични данни; (ii) описание на евентуалните последици от нарушението на сигурността на личните данни; (iii) описание на предприетите или предложените мерки за справяне от страна на ЛИНК с нарушението на сигурността на личните данни, включително по целесъобразност мерки за намаляване на евентуалните неблагоприятни последици.</p> <p>В случай че Администраторът е длъжен да съобщи на субектите на данни за нарушението на сигурността на личните данни, ЛИНК следва да окаже съдействие на Администратора, отчитайки естеството на обработването и наличната при ЛИНК информация. Разноските по съобщаването се поемат изцяло от Администратора.</p> <p><b>9. Предаване на лични данни на трети държави</b></p> <p>Предаване на лични данни на държави извън Европейския съюз (ЕС) или Европейското икономическо пространство (ЕИП), чрез разкриване или предоставяне на достъп, може да настъпи по документирано нареждане на Администратора.</p> <p>При предаване на лични данни на под-обработващ / друг обработващ лични данни, документираното нареждане на Администратора е описано в раздел 10 по-долу и са предмет на стандартните договорни клаузи, както е предвидено в SCC, Модул трети – трансфер от ЛИНК като обработващ към под-обработващ / друг обработващ лични данни в трета държава.</p> <p>Клиентът е запознат и приема, че предаване на лични данни на Оператори в трети държави, когато същото е необходимо за преноса на съобщения до адресати, намиращи се в тези държави, не се обхваща от посочените тук изисквания.</p> <p><b>10. Под-обработващи / други обработващи лични данни</b></p> <p>Администраторът предоставя разрешение на ЛИНК да включи в обработването по настоящото Споразумение под-обработващи / други обработващи лични данни, на които ЛИНК да възложи подизпълнение при предоставянето на услугите и свързаното с тях обработване на лични данни по Договора, като ЛИНК поема ангажимент, че същите задължения за защита на данните, както задълженията, предвидени в настоящото Споразумение и Законодателството за защита на личните данни, са наложени посредством писмен договор на всеки под-обработващ / друг обработващ лични данни и всеки под-обработващ / друг обработващ лични данни предоставя достатъчно гаранции за прилагане на подходящи технически и организационни мерки, така че обработването да отговаря на изискванията на настоящото Споразумение и Законодателството за защита на личните данни, и осигурява достъп на Администратора и компетентния</p>
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p>supervisory authorities with access and information necessary to verify such compliance.</p> <p>LINK shall remain fully liable to the Controller for the performance of any Sub-processor.</p> <p>Applicable sub-processors are listed in Scope Appendix. LINK may update the list to reflect any addition or replacement of Sub-processors by notification to the Customer at least 3 months prior to the date on which such Sub-processor shall commence processing of Personal Data. Any objection to such changes must be provided to LINK within 3 weeks of receipt of such notification or publication on the website. In case of an objection from Customer as to the supplementing or change of a Sub-processor, LINK may terminate the Agreement and this DPA with 1 months' notice.</p> <p>By entering into this DPA, the Customer grants LINK authority to secure any legal basis for Transfer to Third Countries for any Sub-processor approved in accordance with the procedure stipulated above. If Customer is not itself controller, Customer will ensure such grant from controller. Upon request, LINK shall provide the Controller with a copy of the EUs standard contractual clauses under the SCC Appendix, Module three or description of the legal basis for Transfer.</p> <p>LINK shall provide reasonable assistance and documentation to be used in Controller's independent risk assessment in relation to use of Sub-processors or Transfer of Personal Data to a Third Country.</p> <p><b>11. Audits</b></p> <p>LINK shall, upon request, provide the Customer with documentation of implemented technical and organizational measures to ensure an appropriate level of security, and other information necessary to demonstrate LINK's compliance with its obligations under the DPA and relevant Data Protection Legislation.</p> <p>Controller and the supervisory authority under the relevant Data Protection Legislation shall be entitled to conduct audits, including on-premises inspections and evaluations of Personal Data being processed, the systems and equipment used for this purpose, implemented technical and organizational measures, including security policies and similar, and Subprocessors. Controller shall not be given access to information concerning LINK's other customers and information subject to confidentiality obligations.</p> <p>Controller is entitled to conduct such audits one (1) day per year, upon no less than two weeks' notice. If Controller appoints an external auditor to perform the audits, such external auditor shall be bound by a duty of confidentiality. Controller shall bear any costs related to audits initiated by Controller or accrued in relation to audits of Controller, including compensation to LINK to the extent Controller requires support exceeding the requirements in the GDPR. LINK shall nevertheless bear such costs if an audit reveals non-compliance with the DPA or Data Protection Legislation.</p>	<p>надзорен орган до цялата информация, необходима за доказване на съответствието с посочените изисквания.</p> <p>ЛИНК продължава да носи отговорност пред Администратора за изпълнението на задълженията на под-обработващите / другите обработващи лични данни.</p> <p>Относимите под-обработващи / други обработващи лични данни са посочени в документа Обхват на обработването. ЛИНК има правото да актуализира списъци, като добавя, заменя или премахва под-обработващи / други обработващи лични данни, уведомявайки Администратора с тримесечно предизвестие. Администраторът има право на възражение срещу промяната в рамките на три седмици от получаването на горепосоченото предизвестие или от публикуването на промяната на съответната интернет страница. При отправено възражение от страна на Администратора, ЛИНК има право да прекрати Договора и настоящото Споразумение едностранно с едномесечно предизвестие.</p> <p>Сключвайки настоящото Споразумение Администраторът упълномощава ЛИНК да встъпва в договорни отношения посредством стандартни договорни клаузи или да осигури друго основание за предаване на лични данни от името на Администратора с одобрени съгласно реда по-горе под-обработващи / други обработващи лични данни. В случай че Клиентът на свой ред е обработващ лични данни, Клиентът следва да осигури упълномощаване от администратора, от името на когото обработва лични данни. При поискване ЛИНК е длъжен да предостави на Администратора препис от сключени стандартни договорни клаузи или описание на друго основание за предаване на лични данни.</p> <p>ЛИНК се ангажира да предостави нормалното очаквано съдействие и документация за нуждите на независима оценка на риска от страна на Администратора във връзка с включване на под-обработващи / други обработващи лични данни или предаване на лични данни на трети държави.</p> <p><b>11. Одити</b></p> <p>При поискване, ЛИНК следва да предостави на Администратора съответната документация за прилаганите технически и организационни мерки в уверение, че обработването отговаря на изискванията за сигурност, както и друга информация, необходима за доказване на изпълнението на задълженията на ЛИНК по настоящото Споразумение и Законодателството за защита на личните данни.</p> <p>Администраторът и компетентният надзорен орган съгласно Законодателството за защита на личните данни имат право да извършват одити на обработваните лични данни, системите и инструментите, използвани за обработването, прилаганите технически и организационни мерки, включително политиките по сигурността и подобни на тях, както и на под-обработващите / другите обработващи лични данни. Администраторът няма право на достъп до информация, касаеща други клиенти на ЛИНК, както и до конфиденциална информация.</p> <p>Администраторът има право да извърши горепосочените одити в рамките на един ден на година, след като преди това отправи двуседмично предизвестие. Ако Администраторът възложи извършването на одитите на трето лице – упълномощен одитор, съответният външен одитор следва да е обвързан със задължение за конфиденциалност. Администраторът поема всички разходи, свързани с одитите, включително компенсира ЛИНК за оказано съдействие, надхвърлящо изискващото се по ОРЗД.</p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

<p><b>12. Term and termination</b></p> <p>The DPA is valid for as long as LINK processes Personal Data on behalf of the Controller.</p> <p>In the event of LINK's breach of the DPA or noncompliance of the Data Protection Legislation, the Controller may (i) instruct LINK to stop further processing of Personal Data with immediate effect; and/or (ii) terminate the DPA with immediate effect.</p> <p><b>13. Effects of termination</b></p> <p>LINK shall, upon the termination of the DPA delete all the Personal Data to the Controller unless otherwise stipulated in applicable law. Customer accepts and understands that Personal Data is accessible by it until termination, should Customer require copies of such data before deletion. Upon Customer's request, LINK shall document in writing to the Controller that deletion has taken place in accordance with the DPA.</p> <p><b>14. Breach of the DPA and Limitation of liability</b></p> <p>Each party's non-conformity with requirements set out in this DPA shall be regarded as a breach of agreement by that party, and the party shall ensure that breach is remedied without delay. The party in breach shall update the other party on measures adopted to remedy the nonconformity. Neither party shall be liable to the other party for errors caused by the other party's systems or actions, negligence or omissions, or by general internet or line delays, power failure or other error outside the parties' reasonable control. Liability limitations in the Agreement/GTC between the parties apply to liability under this DPA and the SCC Appendix.</p> <p><b>15. Notices and amendments</b></p> <p>All notices relating to the DPA shall be submitted in writing to the relevant email address stated on the Front page. In case changes in Data Protection Legislation, a judgement or opinion from another authoritative source causes another interpretation of Data Protection Legislation, or changes to the services under the Agreement require changes to this DPA, LINK will propose implementation of such changes into the DPA.</p> <p>Any modification or amendment of this DPA shall be effective only if agreed in writing and signed by both parties.</p> <p><b>16. Governing law and legal venue</b></p> <p>The Agreement's terms regarding governing law, dispute resolution method and legal venue agreement shall apply if the location is within the EU or EEA. In other cases, the governing law shall be Norwegian, and the legal venue shall be the courts of Sofia.</p>	<p><b>12. Срок и прекратяване</b></p> <p>Настоящото Споразумение се прилага за срока, в който ЛИНК обработва лични данни от името на Администратора.</p> <p>При неизпълнение по настоящото Споразумение или несъответствие със Законодателството за защита на личните данни от страна на ЛИНК, Администраторът има право да: (i) нареди на ЛИНК незабавно да спре обработването на лични данни; и/или (ii) прекрати едностранно и с незабавно действие настоящото Споразумение.</p> <p><b>13. Действие на прекратяването</b></p> <p>След прекратяване на настоящото Споразумение ЛИНК заличава всички лични данни, обработвани от името на Администратора, доколкото друго не е предвидено в приложимото законодателство. Клиентът е запознат и приема, че личните данни са му достъпни до датата на прекратяване, като до този момент може да се сдобие с копие от тези данни преди да бъдат заличени.</p> <p>При поискване от страна на Администратора, ЛИНК следва да предостави писмен документ, удостоверяващ факта на заличаване на данните съгласно настоящото Споразумение.</p> <p><b>14. Неизпълнение и лимит на отговорността</b></p> <p>Всяко несъответствие на страните с изискванията по настоящото Споразумение се счита за неизпълнение от съответната страна, като неизправната страна следва да отстрани без ненужно забавяне допуснатите нарушения. Неизправна страна е длъжна да уведоми другата страна за предприетите мерки за отстраняване на нарушенията. Никоя от страните не носи отговорност пред насрещната страна за грешки, дължащи се на системи, действия, бездействия или небрежност на насрещната страна или на мрежите или средите, намиращи се извън контрола на страните.</p> <p>Ограниченията на отговорността по Договора се прилагат и по настоящото Споразумение, както и по SCC.</p> <p><b>15. Уведомления и изменения</b></p> <p>Всички уведомления по настоящото Споразумение се подават в писмен вид до съответните адреси, посочени на Индексната страница. Писмената форма се счита за спазена при изпращане до горепосочените имейл адреси.</p> <p>При промени в Законодателството за защита на личните данни, решения или становища на съответни органи, водещи до промяна в тълкуването/приложението на Законодателството за защита на личните данни или при промяна на услугите по Договора, налагаща изменение на настоящото Споразумение, ЛИНК ще предложи внасяне на съответни ревизии по Споразумението. Всички изменения или допълнения на настоящото Споразумение следва да бъдат подписани и от двете страни, за да са обвързващи.</p> <p><b>16. Приложимо право и подсъдност</b></p> <p>Разпоредбите на Договора, уреждащи приложимото право и подсъдност, се прилагат и при спорове във връзка с настоящото Споразумение, доколкото приложимото право и подсъдност са на/в държава от ЕС или ЕИП. В останалите случаи приложимото право е българското, а спорът е подсъден на компетентния държавен съд в гр. София, България</p>
------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------